

Euroopan unionin virallinen lehti

C 438



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

61. vuosikerta

5. joulukuuta 2018

Sisältö

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2018/C 438/01	Euron kurssi	1
2018/C 438/02	Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 28 päivänä marraskuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 94 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetun yhtenäisen asiakirjan sekä tuote-eritelmän julkaisutietojen julkaisemisesta <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> erään viinialan nimityksen osalta (Cebros (SAN))	2

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 438/03	Komission tiedonanto, julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.39398 – Visa MIF	8
2018/C 438/04	Komission tiedonanto – julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.40049 – Mastercard II	11

FI

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

4. joulukuuta 2018

(2018/C 438/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1409	CAD	Kanadan dollaria	1,5031
JPY	Japanin jeniä	128,68	HKD	Hongkongin dollaria	8,9071
DKK	Tanskan kruunua	7,4626	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6406
GBP	Englannin punttaa	0,89058	SGD	Singaporen dollaria	1,5550
SEK	Ruotsin kruunua	10,2293	KRW	Etelä-Korean wonia	1 261,04
CHF	Sveitsin frangia	1,1348	ZAR	Etelä-Afrikan randia	15,5292
ISK	Islannin kruunua	139,60	CNY	Kiinan jua renminbiä	7,7986
NOK	Norjan kruunua	9,6473	HRK	Kroatian kunaa	7,4015
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 303,46
CZK	Tšekin korunaa	25,901	MYR	Malesian ringgitiä	4,7319
HUF	Unkarin forinttia	323,20	PHP	Filippiinien pesoa	60,035
PLN	Puolan zlotya	4,2823	RUB	Venäjän ruplaa	75,7901
RON	Romanian leuta	4,6514	THB	Thaimaan bahtia	37,273
TRY	Turkin liiraa	6,1035	BRL	Brasilian realia	4,3642
AUD	Australian dollaria	1,5451	MXN	Meksikon pesoa	23,2057
			INR	Intian rupiaa	80,4720

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 28 päivänä marraskuuta 2018,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 94 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettun yhtenäisen asiakirjan sekä tuote-eritelmän julkaisutietojen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä erään viinialan nimityksen osalta****(Cebberos (SAN))**

(2018/C 438/02)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 97 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanja on hakenut nimityksen "Cebberos" suojelua asetuksen (EU) N:o 1308/2013 II osan II osaston I luvun 2 jakson mukaisesti.
- (2) Komissio on tutkinut kyseisen hakemuksen asetuksen (EU) N:o 1308/2013 97 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja todennut, että mainitun asetuksen 93–96 artiklan, 97 artiklan 1 kohdan sekä 100, 101 ja 102 artiklan edellytykset täyttyvät.
- (3) Jotta vastaväitteitä voitaisiin esittää asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti, Euroopan unionin virallisessa lehdessä olisi julkaistava nimityksen "Cebberos" mainitun asetuksen 94 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu yhtenäinen asiakirja ja kyseisen nimityksen suojahakemuksen alustavan kansallisen tarkastelumenettelyn aikana julkaistun tuote-eritelmän viitetiedot,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Tämän päätöksen liitteessä esitetään nimityksen "Cebberos" (SAN) asetuksen (EU) N:o 1308/2013 94 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti laadittu yhtenäinen asiakirja sekä tuote-eritelmän julkaisutiedot.

Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti tämän päätöksen julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa tämän artiklan ensimmäisessä kohdassa täsmennetyn nimityksen suojaamista kahden kuukauden kuluessa siitä, kun päätös on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2018.

Komission puolesta

Phil HOGAN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

LIITE

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

"Cebberos"

PDO-ES-02348

Hakemuksen jättöpäivä: 20.2.2017

1. Rekisteröitävä nimi / rekisteröitävät nimet

"Cebberos"

2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi

SAN – Suojattu alkuperänimitys

3. Rypäletuotteiden luokat

1. Viini

4. Viinin/viinien kuvaus*Valkoviinit:*

Valkoviinien sävyt vaihtelevat oljenkeltaisesta kullankeltaiseen. Ne ovat kirkkaita, niiden tuoksu on hedelmäinen ja ne tuntuvat suussa maukkailta, tasapainoisilta ja täyteläisiltä. Jos viinejä on kypsytetty tynnyreissä, niiden sävy voi olla reunoilla kullankeltainen, niiden hedelmäinen aromi on kypsempi ja suutuntuma on täyteläisempi.

Yli vuoden ikäisissä viineissä haihtuvien happojen pitoisuus on enintään 16,67 meq/l 10 tilavuusprosenttiin asti, jonka jälkeen pitoisuus nousee 1 meq/l kutakin tilavuusprosenttia kohti.

Nämä viinit voivat ylittää komission asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I C olevassa 1 kohdassa säädettyt raja-arvot, jos ne täyttävät kyseisessä liitteessä olevassa 3 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Niiden analyttisten ominaisuuksien, joita ei ole mainittu tässä asiakirjassa, on oltava voimassa olevan sääntelyn mukaisia.

Yleiset analyttiset ominaisuudet

Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%):	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%):	12
Vähimmäishappopitoisuus:	4 g/l viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra):	13,33
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra):	160

Roseeviinit:

Roseeviinit ovat kirkkaita, ja niiden väri vaihtelee hennon vaaleanpunaisesta mansikan- tai vadelmanpunaiseen. Niissä on tavallisesti vivahteita punaisista ja/tai tummista hedelmistä, ja niiden suutuntuma on keskitäyteläinen. Jos viinejä on kypsytetty tynnyreissä, niiden sävy voi taittua oranssiin, hedelmäiset vivahteet viipyilevät hennompina ja puumaiset vivahteet ovat taka-alalla.

Yli vuoden ikäisissä viineissä haihtuvien happojen pitoisuus on enintään 16,67 meq/l 10 tilavuusprosenttiin asti, jonka jälkeen pitoisuus nousee 1 meq/l kutakin tilavuusprosenttia kohti.

Nämä viinit voivat ylittää komission asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I C olevassa 1 kohdassa säädettyt raja-arvot, jos ne täyttävät kyseisessä liitteessä olevassa 3 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Niiden analyttisten ominaisuuksien, joita ei ole mainittu tässä asiakirjassa, on oltava voimassa olevan sääntelyn mukaisia.

Yleiset analyttiset ominaisuudet

Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%):	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%):	12
Vähimmäishappopitoisuus:	4,5 g/l viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra):	13,33
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra):	160

Punaviinit:

Punaviinit ovat kirkkaita, sävyltään kirsikanpunaisia ja niissä on häivähdys violettia. Punaviineissä on yleensä vivah-teita punaisista ja/tai tummista hedelmistä sekä tasapainoinen hapokkuus ja rakenne, joka antaa viineille hienostuneisuutta ja tyylikkyyttä. Jos viinejä on kypsytetty tynnyreissä, ne säilyttävät hedelmäisen ja metsäisen makunsa, niistä tulee pehmeämpiä ja ne saavat pitkäkestoisemman maun sekä tiilenpunaisen sävyn.

Yli vuoden ikäisissä viineissä haihtuvien happojen pitoisuus on enintään 16,67 meq/l 10 tilavuusprosenttiin asti, jonka jälkeen pitoisuus nousee 1 meq/l kutakin tilavuusprosenttia kohti.

Nämä viinit voivat ylittää komission asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I C olevassa 1 kohdassa säädettyt raja-arvot, jos ne täyttävät kyseisessä liitteessä olevassa 3 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Niiden analyttisten ominaisuuksien, joita ei ole mainittu tässä asiakirjassa, on oltava voimassa olevan sääntelyn mukaisia.

Yleiset analyttiset ominaisuudet

Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%):	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%):	13
Vähimmäishappopitoisuus:	4,5 g/l viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra):	13,33
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra):	150

5. Viininvalmistusmenetelmät

a. Olennaiset viininvalmistusmenetelmät

Viljelykäytäntö

- Istuttaminen, aukkojen täyttäminen, varttaminen kasvupaikalla ja välivarrennus voidaan suorittaa ainoastaan hyväksytyille lajikkeille.
- Vain seuraavia pääasiallisia lajikkeita voidaan istuttaa uusina: Red Garnacha ja Albillo Real.

Viiniköynnöstä voidaan koulia seuraavilla menetelmillä:

- Perinteisellä goblet-menetelmällä ja sen varianteilla.
- Espalier-menetelmällä: ohjattu ja tuettu koulinta.

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Rypäleiden potentiaalinen alkoholipitoisuus on vähintään 12 tilavuusprosenttia (punaiset lajikkeet) ja 11 tilavuusprosenttia (valkoiset lajikkeet).

On käytettävä vain sellaisia tankkeja ja säiliöitä, joissa viini ei altistu kontaminaatiolle ja jotka ovat voimassa olevan lainsäädännön mukaisia.

Uuttamisen enimmäistuotos on 70 l / 100 kg rypäleitä.

Kypsytysolosuhteet

- Jos viinistä käytetään termiä ”TYNNYRISSÄ KÄYTETTY” (”FERMENTADO EN BARRICA”), sekä käyttäminen että sakan kanssa kypsyttäminen on tehtävä tammitynnyreissä.
- Jatkokypsyttämisen on tapahduttava tammitynnyreissä.
- Kypsytyksajan laskeminen alkaa satovuonna 1. marraskuuta.

Viiniyttämistä koskeva rajoitus

- Valkoviinit on valmistettava yksinomaan Albillo Real -lajikkeesta.
- Rosee- ja punaviineissä on oltava vähintään 95 prosenttia Red Garnacha -lajiketta.

Sekä suuritehoisten linkojen että jatkuvatoimisten puristimien käyttö rypälemehun uuttamisessa on kielletty.

b. Enimmäistuotokset

6 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

42 hehtolitraa hehtaaria kohden

6. Rajattu alue

Rajattu alue käsittää kaikki jäljempänä luetellut kunnat Avilan maakunnassa:

La Adrada, El Barraco, Burgohondo, Casavieja, Casillas, Cebreros, Cuevas del Valle, Fresnedilla, Gavilanes, Herradón de Pinares, Higuera de las Dueñas, El Hoyo de Pinares, Lanzahita, Mijares, Mombeltrán, Navahondilla, Naval Moral, Navaluenga, Navarredondilla, Navarresisca, Navatagordo, Pedro Bernardo, Piedralaves, San Bartolomé de Pinares, San Esteban del Valle, San Juan de la Nava, San Juan del Molinillo, Santa Cruz de Pinares, Santa Cruz del Valle, Santa María del Tiétar, Serranillos, Sotillo de la Adrada, El Tiemblo, Villanueva de Ávila ja Villarejo del Valle.

7. Pääasialliset viininvalmistuksessa käytettävät rypälejajikkeet

ALBILLO REAL

RED GARNACHA - GIRONET

8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Luontoon liittyvät ja inhimilliset tekijät

Luontoon liittyvät tekijät

Suojattavat alueet sijaitsevat Kastilian rajavuoristossa, Tagusjoen sivujokien Alberche ja Tiétar valuma-alueiden välissä. Sierra de Gredos -vuoriston itäinen osa erottaa nämä kaksi jokialuetta toisistaan. Alueen maa-aines on pääosin graniittista alkuperää.

Alberchen jokialueen maaperä on kovaa mutta ei kivikkoista. Alueella on huomattavan korkeita ja jyrkkärinteisiä kukkuloita. Viinitarha sijaitsee pääosin etelänpuoleisten laaksojen vasemman puolen rinteillä. Viinitarha sijaitsee 800–1 000 metrin korkeudella, tosin jotkut lohkot voivat sijaita yli 1 000 m korkeudella. Tiétarjoen alue sijaitsee matalammalla, vaikka sen lähde sijaitseekin korkealla.

Maaperä on savinen, hiekkainen ja hieman hapan ja sisältää vain vähän orgaanista ainesta. Kallioperä on graniittia. Alueella on myös saviliuskealue, jonka maaperä on hietasavea, mutta se on kooltaan paljon pienempi. FAO:n luokituksen mukaan alueen maaperä on enimmäkseen Cambisol-luokan ruskomaata. Suurin osa viinitarhojen maaperästä kuuluu Cambisol-alatyyppeihin Dystric ja Humic.

Alueella vallitsee Välimeren ilmasto, jossa on mannerilmaston piirteitä. Talvet ovat kohtalaisen lyhyitä eivätkä kovin kylmiä. Kesät ovat pitkiä, kuivia ja kuumia. Vuoden keskilämpötila viinitarhojen alueella (Sierra de Gredosin alueella on vuoristoilmasto) on 12 ja 15 °C:n välillä. Vuosittainen sademäärä vaihtelee 400 ja 800 mm välillä. Vuodessa on 215 hallatonta päivää. Yleisesti ottaen voidaan sanoa, että ilmasto on lämpimämpi ja sateisempi kuin Dourojoen alueella sijaitsevien SAN-nimityksellä suojattujen tuotteiden tuotantoalueilla.

Inhimilliset tekijät

Vuosisatojen ajan viininviljelyyn parhaiten soveltuvat alueet on valittu eteläkaakon suunnalta. Eräiden lohkojen sijainti korkealla, yli 1 000 metrissä, on huomioitava.

Viini valmistetaan pääasiassa Red Garnacha ja Albillo Real -lajikkeista. Historian saatossa näiden lajikkeiden on katsottu sopivan hyvin juuri tälle alueelle. Kyseisiä lajikkeita viljellään myös muilla alueilla, mutta tämän alueen maaperä ja ilmasto antavat suojattaville viineille erityispiirteitä.

Rajatulla alueella sijaitsevat viinitarhat ovat hyvin vanhoja. Viiniköynnöksistä 94 prosenttia on yli 50 vuotta vanhoja ja 37 prosenttia yli 80 vuotta vanhoja. Tästä syystä tuotantomäärä on pieni ja korkealaatuinen.

Istutusväli on kyseisellä alueella väljä, yleensä suurempi kuin 2,5 × 2,5 metriä. Istutustiheys on 1 600 viiniköynnöstä hehtaaria kohti, mikä on sovitettu vähäiseen ja epäsäännölliseen sademäärään sekä maaperän vähäiseen orgaanisen aineksen määrään.

Tuotteiden ominaispiirteet

Rajatun alueen viinit voidaan jakaa valko-, rose-, punaviineihin sekä nuoriin ja ikääntyneisiin viineihin. Niissä kaikissa on seuraavat maaperän synnyttämät ominaispiirteet:

- Korkea alkoholipitoisuus.
- Korkea ja tasapainoinen viinihappopitoisuus.
- Hyvä varastointipotentiaali. Erityisesti punaviinit säilyvät erittäin hyvin.
- Viinit ovat tasapainoisia, pehmeitä, hienovaraisia ja hyvin eloisia.

Syy-yhteys

Rajatulla alueella tuotettavien viinien erityispiirteet ovat pohjimmiltaan seurausta maantieteellisestä ympäristöstä. Kuten edellä mainitaan, kyseistä aluetta rajaa kaksi vuorijonoa ja kaksi jokea, jotka molemmat kuuluvat Tagusjoen valuma-alueeseen. Viinitarha sijaitsee pääosin eteläpuoleisten laaksojen vasemman puolen rinteillä. Kyseisellä alueella maaperän ja ilmastoinen ominaisuudet sekä geologiset ominaisuudet ovat erityiset ja poikkeuksellisen hyvin viininviljelyyn soveltuvat. Tämän lisäksi sopivimpien lajikkeiden ja kasvatustekniikoiden valintaan liittyvä tietämys mahdollistaa erityisen ja ainutlaatuisen tuotteen valmistuksen. Tärkeimmät tätä syy-yhteyttä tukevat tekijät ovat seuraavat:

- Hiekkainen maaperä ja graniittikallioperä tekevät viineistä hienostuneita ja antavat niille hienovaraisen suutuntuman.
- Suojattavan alueen mikroilmasto on, toisin kuin ympäröivillä alueilla, vaihtelevampi kuin muualla Kastilia ja Leónin alueella ja viileämpi kuin eteläisillä ja itäisillä alueilla. Sillä on omat erityispiirteensä. Sateettomuus kesällä ja alkusyksyllä varmistaa kuitenkin terveen ja korkealaatuisen rypälesadon.
- Viinitarhat sijaitsevat korkealla, jotkut yli 1 000 metrin korkeudella merenpinnasta. Sen vuoksi rypäleissä on erittäin hyvä hapokkuus, joka tuo viiniin raikkautta ja eloisuutta.
- Myös rypälelajikekartta on osoituksena viinin omaleimaisuudesta. Viininviljelijät ovat jo vuosisatojen ajan valinneet alueelle parhaiten soveltuvat lajikkeet viljeltäviksi. Nämä lajikkeet ovat viinien perustana toimivat Red Garnacha ja Albillo Real, jotka antavat viineille niiden erityispiirteet. Red Garnacha -lajikkeesta tuotettavassa viinissä on korkea alkoholipitoisuus, mutta sen suutuntuma on kuitenkin korkealla sijaitsevista viljelmistä ja vallitsevasta ilmastosta johtuen pirteä. Albillo Real on tälle alueelle erityinen lajike, joka eroaa Albillo Mayor -lajikkeesta, joka taas on tyypillinen Kastilia ja Leónin muilla alueilla. Albillo Real -lajikkeesta tuotettavat viinit ovat monivivahteisia, maukkaita ja eloisia ja sopivat hyvin tynnyrissä kypsytettäviksi.
- Alueella perinteisesti käytetty istutustiheys sekä alhainen sademäärä ja maaperän vähäinen orgaaninen aines tuottavat hyvin pienen rypälesadon. Tämä myötävaikuttaa osaltaan rypäleiden korkeaan laatuun sekä tuotannon että polyfenolien näkökulmasta. Rypäleiden analyttiset ominaisuudet ovat tasapainoiset ja rypäleet kypsyvät erittäin hyvin.
- Viinitarha on hyvin vanha (94 prosenttia viiniköynnöksistä on yli 50 vuotta vanhoja ja 37 prosenttia on yli 80 vuotta vanhoja). Sen ja edellä mainittujen piirteiden vuoksi viinit säilyvät erityisen hyvin.

Edellä mainitut olosuhteet tuottavat erittäin hyvin kypsyviä rypäleitä, mikä tarkoittaa sitä, että niistä voidaan tuottaa viinejä, joiden alkoholipitoisuus on korkea (valkoisissa ja roseeviineissä vähintään 12 tilavuusprosenttia, punaisissa vähintään 13 tilavuusprosenttia). Viinit ovat silti huomattavan hapokkaita (kokonaishappopitoisuus vähintään 4,5 g/l viinihappona ilmaistuna). Nämä kaksi ominaisuutta, korkea alkoholipitoisuus ja korkeahappoisuus, antavat Cebreros-viineille niiden ominaisen tasapainon.

Suojattavan alueen viinit eroavat ympäröivän alueen viineistä ja erityisesti Duero-laakson viineistä niille tyyppillisen alkoholin ja happamuuden välisen tasapainon ansiosta, ja ne ovat melko hyvärunkoisia olematta kuitenkaan liian ryhdikkäitä, mikä tekee viineistä hyvin elegantteja.

9. Olennaiset lisäedellytykset

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Pakkaaminen rajatulla maantieteellisellä alueella

Edellytyksen kuvaus:

Viininvalmistusprosessi sisältää pulloituksen ja pullossa tapahtuvan kypsyttämisen, ja näin ollen tuote-eritelmässä kuvatut aistinvaraiset ominaisuudet voidaan taata ainoastaan, jos viininkäsittely tapahtuu kokonaisuudessaan rajatulla alueella. Viinien viimeistely tapahtuu pullossa, jossa ne pyörivät. Tämä on valmistusprosessin viimeinen vaihe, jonka aikana viinit saavat tämän tuote-eritelmän 2 kohdassa määritellyt aistinvaraiset ominaisuutensa ja muut ominaisuudet. Viinin kuljetus pakkaamattomana ja pullottamattomana edellyttäisi tuotteen siirtämistä ennen edellä mainittua viimeistä vaihetta, mikä johtaisi laadun heikkenemiseen (hapettuminen, muut muutoksen merkit jne.).

Viinien pulloitus on näin ollen yksi tärkeimmistä edellytyksistä viinin ominaispiirteiden kehittymiselle tuotannon ja soveltuvin osin myös kypsytyksen aikana. Tämän vuoksi pulloitus on tehtävä tuotantoalueella sijaitsevien viininvalmistamojen pulloituslaitoksissa.

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

- Nimitystä "CEBREROS-LAATUVIINI" ("VINO DE CALIDAD DE CEBREROS") voidaan käyttää merkinnöissä nimityksen "SUOJATTU ALKUPERÄNIMITYS CEBREROS" sijaan.
- Pakollisia tietoja ovat satovuosi, vuosikerta, korjuu tai vastaavat tiedot, myös jos viinejä ei ole kypsytetty.
- Merkintää "TYNNYRISSÄ KÄYTETTY" tai "TAMMI" ("ROBLE") voidaan käyttää sillä edellytyksellä, että viini täyttää voimassa olevassa lainsäädännössä vahvistetut ehdot.
- Jos on osoitettu, että tietyn tuotantoerän rypäleet ovat 100-prosenttisesti peräisin tietystä kunnasta, merkinnässä voidaan ilmoittaa, että viini on valmistettu kyseisestä kunnasta peräisin olevista rypäleistä.

Linkki tuote-eritelmään

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/7_vinicos/index.html

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Komission tiedonanto, julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.39398 – Visa MIF

(2018/C 438/03)

1. Johdanto

- (1) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 9 artiklassa säädetään, että jos komissio aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkominen määrätään lopetettavaksi, ja kun asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa komission ennakoarvioinnissaan niille esittämät huolenaiheet, komissio voi päätöksellään määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen yrityksiä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määräajaksi, ja siinä on todettava, ettei komission jatkotoimille ole enää perusteita. Asetuksen 27 artiklan 4 kohdan mukaan komissio julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdat. Asianomaiset osapuolet voivat esittää huomautuksensa komission asettamassa määräajassa.

2. Yhteenvedo

- (2) Komissio antoi 3. elokuuta 2017 täydentävän väitetiedoksiannon, joka oli osoitettu Visa Inc:lle ja Visa International Services Associationille. Tämä täydentävä väitetiedoksianto täydentää edelleen 23. huhtikuuta 2013 annettua täydentävää väitetiedoksiantoa ja 3. huhtikuuta 2009 annettua väitetiedoksiantoa, joka on osoitettu Visa Inc:lle, Visa International Service Associationille ja Visa Europe Limitedille⁽²⁾, jäljempänä yhdessä 'Visa'.
- (3) Täydentävässä väitetiedoksiannossa esitettiin komission alustava näkemys, jonka mukaan Visa Inc. ja Visa International Services Association ovat rikkoneet SEUT-sopimuksen 101 artiklaa ja ETA-sopimuksen 53 artiklaa vahvistamalla monenvälisiä siirtohintoja (multilateral interchange fees, MIFs) koskevat säännöt. Niitä sovelletaan alueiden välisiin tapahtumiin, joita on tehty ETA:n ulkopuolella sijaitsevan liikkeeseenlaskijan (kortinhaltijan pankki) myöntämällä kuluttajien pankki- ja luottokorteilla ETA-alueella sijaitsevilla liikkeissä. Näitä ovat esimerkiksi "kortti fyysisesti läsnä" -tapahtumat (Card Present- eli CP-tapahtumat, toisin sanoen kortin haltija on paikalla esimerkiksi liikkeessä) ja "kortti ei fyysisesti läsnä" -tapahtumat (Card Not Present- eli CNP-tapahtumat, toisin sanoen kun kortin haltija ei ole paikalla, vaan kortin numero ja todentamista koskevat tiedot välitetään esimerkiksi internetin, postin tai puhelimen välityksellä).
- (4) Täydentävä väitetiedoksianto toteaa että Visan sääntöjen mukaan vastaanottaja (kauppiaan pankki) maksaa liikkeeseenlaskijalle (kortinhaltijan pankki) alueiden välillä veloittettavan monenvälisen siirtohinnan jokaisesta alueiden välisestä tapahtumasta, joka on tehty ETA-alueella sijaitsevassa liikkeessä. Täydentävä väitetiedoksianto toteaa myös että Visan alueiden välillä veloittavissa monenvälisissä siirtohinnoissa on kyse SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdassa / ETA-sopimuksen 53 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yritysten yhteenliittymien päätöksistä.
- (5) Kuten täydentävässä väitetiedoksiannossa todetaan, kun kortinhaltija käyttää maksukorttia ostaakseen tavaroita tai palveluja kauppialta, kauppias maksaa maksutapahtuman vastaanottajalle palvelumaksun. Vastaanottaja ottaa itselleen osan maksusta (vastaanottajan marginaali), toimittaa osan (monenvälisen siirtohinnan) liikkeeseenlaskijalle ja osan järjestelmän ylläpitäjälle (tässä tapauksessa Visalle). Täydentävä väitetiedoksianto toteaa lisäksi että kauppialta

⁽¹⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1. joulukuuta 2009 SEUT-sopimuksen 101 artikla ja 82 artiklasta SEUT-sopimuksen 102 artikla. Kyseisten artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Tässä tiedonannossa viittauksia SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan on tarvittaessa pidettävä viittauksina EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan.

⁽²⁾ Yritysten Visa Inc. ja Visa Europe sulautuma toteutettiin 3. kesäkuuta 2016, jolloin Visa Inc. hankki Visa European. Sen seurauksena Visa Europe lakkasi olemasta erillinen yritys. Sen vuoksi kaikki viittaukset Visa Europeen on luettava viittauksiksi aikaan ennen 3. kesäkuuta 2016.

veloitettavasta palvelumaksusta huomattava osa määräytyy monenvälisen siirtohinnan mukaan. Komissio on kuitenkin aikaisemmissa asioissa hyväksynyt monenväliset siirtohinnat, jotka ovat niin sanotun MIT-testin (Merchant Indifference Test) mukaisia⁽¹⁾. Testin mukaan siirtohintaa ei saisi keskimäärin ylittää kauppiaiden maksukorttien hyväksymisestä saamia maksutapahtumaan liittyviä etuja. Testin vaatimukset täyttävä monenvälinen siirtohintaa takaa, että kauppiat eivät keskimäärin tee eroa korttimaksujen hyväksymisen ja muiden maksuvälineiden välillä, mikä luo tasapuoliset kilpailuedellytykset vaihtoehtoisten maksuvälineiden välille.

3. Tarjottujen sitoumusten pääsisältö

- (6) Menettelyn osapuolina olevat Visa Inc. ja Visa International Services Association eivät yhdy komission alustavaan arviointiin. Ne ovat kuitenkin tarjonneet asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan nojalla sitoumuksia, joilla on tarkoitus ratkaista komission esittämät kilpailuongelmat. Sitoumusten pääkohdat esitetään jäljempänä lyhyesti, ja ne julkaistaan kokonaisuudessaan englannin kielellä kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

- (7) Visa sitoutuu kuuden kuukauden kuluttua päivästä, jolloin se on saanut virallisesti tiedoksi komission asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukaisen päätöksen, rajoittamaan
- alueiden välillä pankkikorttimaksuista veloitettavan monenvälisen siirtohintansa 0,2 prosenttiin alueiden välisissä CP-tapahtumissa; ja
 - alueiden välillä luottokorttimaksuista veloitettavan monenvälisen siirtohintansa 0,3 prosenttiin alueiden välisissä CP-tapahtumissa; ja
 - alueiden välillä pankkikorttimaksuista veloitettavan monenvälisen siirtohintansa 1,15 prosenttiin alueiden välisissä CNP-tapahtumissa; ja
 - alueiden välillä luottokorttimaksuista veloitettavan monenvälisen siirtohintansa 1,50 prosenttiin alueiden välisissä CNP-tapahtumissa.
- (8) Sitoumukset ovat voimassa viisi vuotta ja kuusi kuukautta siitä, kun niitä koskeva päätös on annettu tiedoksi Visalle.
- (9) Visa ilmoittaa viimeistään 12 työpäivän kuluttua sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta kullekin Visan alueiden välisten tapahtumien vastaanottajalle seuraavista seikoista ja pyytää, että kukin vastaanottaja puolestaan ilmoittaa niistä viipymättä omille kauppiaasiakkailleen: i) sitoumukset on hyväksytty ja ii) alueiden välillä veloitettavien monenvälisen siirtohintojen enimmäismäärää rajoitetaan kaikkien kuluttajien tulevaisuudessa toteuttamien alueiden välisten pankki- ja luottokorttitapahtumien osalta sitoumusten voimassaoloajan. Visa myös julkaisee viimeistään 12 työpäivän kuluttua sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta Visa Euroopan verkkosivuilla selkeästi näkyvällä ja helposti saatavilla olevalla tavalla kaikki alueiden välisiin pankki- ja luottokorttimaksuihin sovellettavat monenväliset siirtohintansa CP- ja CNP-tapahtumissa.
- (10) Visa ei kierrä eikä yritä kiertää näitä sitoumuksia suoraan tai epäsuorasti millään toimella tai laiminlyönnillä. Visa luopuu sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta alkaen kaikista käytännöistä, joilla on vastaava tavoite tai vaikutus alueiden välillä veloitettaviin monenvälisiin siirtohintoihin. Tämä koskee erityisesti mutta ei yksinomaan ohjelmien tai uusien sääntöjen täytäntöönpanoa, joiden puitteissa Visa siirtää ETA-alueen vastaanottajilta veloitettuja järjestelmä- tai muut maksut ETA-alueen ulkopuolisille liikkeeseenlaskijoille.
- (11) Visa voi ottaa käyttöön asianmukaisia kuluttajansuojatoimenpiteitä varmistaakseen, että sen alueiden välillä veloitettaviin monenvälisiin siirtohintoihin tehdyt muutokset eivät vaikuta haitallisesti kuluttajiin, jollei sitoumuksen kiertämistä koskevasta sitoumuksesta muuta johdu. Tämä koskee erityisesti petoksia, valuutan muuntamista, hyvityksiä ja palautuksia.
- (12) Visa nimittää toimitsijamiehen valvomaan sitä, että se noudattaa sitoumuksia. Komissiolla on valta hyväksyä tai hylätä Visan ehdottama toimitsijamies.
- (13) Käynnissä olevaa, Visaa koskevaa kilpailuoikeudellista tutkimusta (ks. 2 jakso) ei päätetä ennen kuin komissio on toteuttanut lisäarvioinnin ja ottanut huomioon tämän tiedonannon johdosta mahdollisesti esitetyt huomautukset.

⁽¹⁾ MIT -testiä koskien ks. tiivistelmä komission julkaisussa vuonna 2015 tehdystä tutkimuksesta koskien käteisen ja korttimaksujen käsittelyn kustannuksia, sivu 3, joka on julkaistu osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/sectors/financial_services/dgcomp_final_report_en.pdf.

4. Huomautuspyyntö

- (14) Jollei markkinatestin tuloksista muuta johdu, komissio aikoo antaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisen päätöksen, jossa edellä yhteenvedona ja kilpailun pääosaston verkkosivustolla lyhentämättöminä esitetyt sitoumukset todetaan sitoviksi.
- (15) Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa ehdotetuista sitoumuksista. Huomautusten on oltava komissiolla kuukauden kuluessa tämän tiedonannon julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen toisinto, josta tiedot, jotka ne katsovat liikesalaisuuksiksi, ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu vaatimusten mukaisesti yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä ”liikesalaisuus” tai ”luottamuksellinen tieto”.
- (16) Vastausten ja huomautusten olisi mielellään oltava perusteltuja, ja niissä on esitettävä kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, komissio pyytää teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.
- (17) Huomautukset voidaan lähettää komissiolle viitteellä AT.39398 – Visa MIF sähköpostitse (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksilla (numero +32 22950128) tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Komission tiedonanto – julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.40049 – Mastercard II

(2018/C 438/04)

1. Johdanto

- (1) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 9 artiklassa säädetään, että jos komissio aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkominen määrätään lopetettavaksi, ja kun asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa komission ennakoarvioinnissaan niille esittämät huolenaiheet, komissio voi päätöksellään määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen yrityksiä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määräajaksi, ja siinä on todettava, ettei komission jatkotoimille ole enää perusteita. Asetuksen 27 artiklan 4 kohdan mukaan komissio julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdat. Asianomaiset osapuolet voivat esittää huomautuksensa komission asettamassa määräajassa.

2. Yhteenvedo

- (2) Komissio antoi 9. heinäkuuta 2015 väitetiedoksiannon yrityksiä MasterCard Europe S.A, MasterCard Incorporated ja MasterCard International Incorporated, jäljempänä yhdessä 'Mastercard', vastaan.
- (3) Väitetiedoksiannossa esitettiin komission alustava näkemys, jonka mukaan Mastercardin monenvälisiä siirtohintoja (multilateral interchange fees, MIFs⁽²⁾) koskevat säännöt ovat rikkoneet SEUT-sopimuksen 101 artiklaa ja ETA-sopimuksen 53 artiklaa. Niitä sääntöjä sovelletaan alueiden välisiin tapahtumiin, joita on tehty ETA:n ulkopuolella sijaitsevan liikkeeseenlaskijan (kortinhaltijan pankki) myöntämällä kuluttajien pankki- ja luottokorteilla ETA-alueella sijaitsevilla liikkeillä. Näitä ovat esimerkiksi "kortti fyysisesti läsnä" -tapahtumat (Card Present- eli CP-tapahtumat, toisin sanoen kortin haltija on paikalla esimerkiksi liikkeessä) ja "kortti ei fyysisesti läsnä" -tapahtumat (Card Not Present- eli CNP-tapahtumat, toisin sanoen kun kortin haltija ei ole paikalla, vaan kortin numero ja todentamista koskevat tiedot välitetään esimerkiksi internetin, postin tai puhelimen välityksellä).
- (4) Väitetiedoksianto toteaa että Mastercardin sääntöjen mukaan vastaanottaja (kauppiaan pankki) maksaa liikkeeseenlaskijalle (kortinhaltijan pankki) alueiden välillä veloitettavan monenvälisen siirtohinnan jokaisesta alueiden välisestä tapahtumasta, joka on tehty ETA-alueella sijaitsevassa liikkeessä. Väitetiedoksianto toteaa myös että Mastercardin alueiden välillä veloitettavissa monenvälisissä siirtohinnoissa on kyse SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdassa / ETA-sopimuksen 53 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yritysten yhteenliittymien päätöksistä.
- (5) Kuten väitetiedoksiannossa todetaan, kun kortinhaltija käyttää maksukorttia ostaakseen tavaroita tai palveluja kauppialta, kauppias maksaa maksutapahtuman vastaanottajalle palvelumaksun. Vastaanottaja ottaa itselleen osan maksusta (vastaanottajan marginaali), toimittaa osan (monenvälisen siirtohinnan) liikkeeseenlaskijalle ja osan järjestelmän ylläpitäjälle (tässä tapauksessa Mastercardille). Väitetiedoksianto toteaa lisäksi että kauppialta veloitettavasta palvelumaksusta määräytyy käytännössä huomattava osa monenvälisen siirtohinnan mukaan. Komissio on kuitenkin aikaisemmissa asioissa hyväksynyt monenväliset siirtohinnot, jotka ovat niin sanotun MIT-testin (Merchant Indifference Test) mukaisia⁽³⁾. Testin mukaan siirtohintaa ei saisi keskimäärin ylittää kauppiaiden maksukorttien hyväksymisestä saamia maksutapahtumaan liittyviä etuja. Testin vaatimukset täyttävä monenvälinen siirtohintaa takaa, että kauppiat eivät keskimäärin tee eroa korttimaksujen hyväksymisen ja muiden maksuvälineiden välillä, mikä luo tasapuoliset kilpailuedellytykset vaihtoehtoisten maksuvälineiden välille.

3. Tarjottujen sitoumusten pääsisältö

- (6) Menettelyn osapuolina olevat MasterCard Europe S.A, MasterCard Incorporated ja MasterCard International Incorporated eivät yhdy komission alustavaan arviointiin. Ne ovat kuitenkin tarjonneet asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan nojalla sitoumuksia, joilla on tarkoitus ratkaista komission esittämät kilpailuongelmat. Sitoumusten pääkohdat esitetään jäljempänä lyhyesti, ja ne julkaistaan kokonaisuudessaan englannin kielellä kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

⁽¹⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1. joulukuuta 2009 SEUT-sopimuksen 101 artikla ja 82 artiklasta SEUT-sopimuksen 102 artikla. Kyseisten artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Tässä tiedonannossa viittauksia SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan on tarvittaessa pidettävä viittauksina EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan.

⁽²⁾ Mastercard soveltaa seuraavaa määritelmää alueiden välisiin tapahtumiin sovellettaviin monenvälisiin siirtohintoihin: Mastercardin asettamat siirtohinnot jotka soveltuvat oletuksena alueiden välisiin tapahtumiin kuluttajien pankki- ja luottokorteilla (inter-regional interchange fees, IIFs).

⁽³⁾ MIT – testiä koskien ks. tiivistelmä komission julkaisussa vuonna 2015 tehdystä tutkimuksesta koskien käteisen ja korttimaksujen käsittelyn kustannuksia, sivu 3, joka on julkaistu osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/sectors/financial_services/dgcomp_final_report_en.pdf.

- (7) Mastercard sitoutuu kuuden kuukauden kuluttua päivästä, jolloin se on saanut virallisesti tiedoksi komission asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukaisen päätöksen, rajoittamaan
- a) pankkikorttimaksuista veloitettavan IIF hinnan 0,2 prosenttiin alueiden välisissä CP-tapahtumissa; ja
 - b) luottokorttimaksuista veloitettavan IIF hinnan 0,3 prosenttiin alueiden välisissä CP-tapahtumissa; ja
 - c) pankkikorttimaksuista veloitettavan IIF hinnan 1,15 prosenttiin alueiden välisissä CNP-tapahtumissa; ja
 - d) luottokorttimaksuista veloitettavan IIF hinnan 1,50 prosenttiin alueiden välisissä CNP-tapahtumissa.
- (8) Sitoumukset ovat voimassa viisi vuotta ja kuusi kuukautta siitä, kun sitoumuksia koskeva päätös on annettu tiedoksi Mastercardille.
- (9) Mastercard ilmoittaa viimeistään 12 työpäivän kuluttua sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta kullekin Mastercardin alueiden välisten tapahtumien vastaanottajalle seuraavista seikoista ja pyytää, että kukin vastaanottaja puolestaan ilmoittaa niistä viipymättä omille kauppiasasiakkailleen: i) sitoumukset on hyväksytty ja ii) alueiden välillä veloitettavien monenvälisten siirtohintojen enimmäismäärää rajoitetaan kaikkien kuluttajien tulevaisuudessa toteuttamien alueiden välisten pankki- ja luottokorttitapahtumien osalta sitoumusten voimassaoloajan. Mastercard myös julkaisee viimeistään 12 työpäivän kuluttua sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta Mastercardin verkkosivuilla Euroopassa selkeästi näkyvällä ja helposti saatavilla olevalla tavalla kaikki pankki- ja luottokorttimaksuihin sovellettavat IIF hintansa CP- ja CNP-tapahtumissa.
- (10) Mastercard ei kierrä eikä yritä kiertää näitä sitoumuksia suoraan tai epäsuorasti millään toimella tai laiminlyönnillä. Mastercard luopuu sitoumuksia koskevan päätöksen tiedoksi antamisesta alkaen kaikista käytännöistä, joilla on vastaava tavoite tai vaikutus alueiden välillä veloitettaviin monenvälisiin siirtohintoihin. Tämä koskee erityisesti mutta ei yksinomaan ohjelmien tai uusien sääntöjen täytäntöönpanoa, joiden puitteissa Mastercard siirtää ETA-alueen vastaanottajilta veloitettuja järjestelmä- tai muut maksut ETA-alueen ulkopuolisille liikkeeseenlaskijoille.
- (11) Mastercard voi ottaa käyttöön asianmukaisia kuluttajansuojatoimenpiteitä varmistaakseen, että sen alueiden välillä veloitettaviin monenvälisiin siirtohintoihin tehdyt muutokset eivät vaikuta haitallisesti kuluttajiin, jollei sitoumuksen kiertämistä koskevasta sitoumuksesta muuta johdu. Tämä koskee erityisesti petoksia, valuutan muuntamista, hyvityksiä ja palautuksia.
- (12) Mastercard nimittää toimitsijamiehen valvomaan sitä, että se noudattaa sitoumuksia. Komissiolla on valta hyväksyä tai hylätä Mastercardin ehdottama toimitsijamies.
- (13) Käynnissä olevaa, Mastercardia koskevaa kilpailuoikeudellista tutkimusta (ks. 2 jakso) ei päätetä ennen kuin komissio on toteuttanut lisäarvioinnin ja ottanut huomioon tämän tiedonannon johdosta mahdollisesti esitetyt huomautukset.

4. Huomautuspyyntö

- (14) Jollei markkinatestin tuloksista muuta johdu, komissio aikoo antaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisen päätöksen, jossa edellä yhteenvetona ja kilpailun pääosaston verkkosivustolla lyhentämättöminä esitetyt sitoumukset todetaan sitoviksi.
- (15) Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa ehdotetuista sitoumuksista. Huomautusten on oltava komissiolla kuukauden kuluessa tämän tiedonannon julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen toisinto, josta tiedot, jotka ne katsovat liikesalaisuuksiksi, ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu vaatimusten mukaisesti yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä ”liikesalaisuus” tai ”luottamuksellinen tieto”.
- (16) Vastausten ja huomautusten olisi mielellään oltava perusteltuja, ja niissä on esitettävä kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, komissio pyytää teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.

- (17) Huomautukset voidaan lähettää komissiolle viitteellä AT.40049 – Mastercard II sähköpostitse COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu, faksilla numero +32 22950128 tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI